

La qualità e la tradizione dell’espresso italiano • The quality and the tradition of Italian espresso • La qualité et la tradition de l’espresso italien • La calidad y la tradición de espresso italiano



AEP2 BLACK



SAE1 BLACK



SAE2 WHITE



SAE2 BLACK

FORMA AEP

IT Versione ad erogazione con comando ad interruttore elettromeccanico.

EN Continuous brewing version equipped with electromechanical switch.

FR Version semi-automatique avec commande manuelle à boutons électromécaniques.

ES Versión semiautomática de erogación continua, con mando manual a través de interruptor electromecánico.

FORMA SAE

IT

Versione elettronica con dosatura volumetrica del caffè tramite centralina a microprocessore.

- Pulsantiera capacitiva a 4 dosi
- Programmazione delle dosi automatiche di caffè direttamente dalla pulsantiera
- Interruttori elettromeccanici per uso semiautomatico
- Acqua calda automatica
- Ciclo automatico di lavaggio
- Interfaccia seriale per collegamento esterno ad ente superiore (es: cassa)

EN

Electronic version with volumetric dosage of brewed coffee by means of a control box and microprocessors.

- 4 doses capacitive touch-pad
- Touch-pad control for programming independent coffee dosages for each group
- Electromechanical switches for semiautomatic use
- Automatic hot water
- Automatic washing cycle
- Serial interface for external connection

FR

Version électronique à dosage volumétrique du café par centrale à microprocesseur.

- Clavier 4 touches
- Programmation des doses du café, indépendantes pour chaque groupe, gérée par les claviers.
- Interrupteur manuel pour fonctionnement en semi-automatique.
- Eau chaude automatique
- Cycle de lavage automatique
- Interface sériel pour la connexion externe à un système de type caisse enregistreuse

ES

Versión electrónica con dosificación volumétrica

- Panel de pulsadores de 4 dosis
- Programación directamente por la caja de pulsadores de dosis de café independientes para cada grupo.
- Interruptor para erogación manual.
- Agua caliente automática
- Ciclo de lavado automático
- Posibilidad de conexión a ente superior (computer/register)



BACK2 WHITE



BACK2 BLACK/INOX



BACK3 WHITE/INOX

IT Forma, un concetto: sa adattarsi e allo stesso tempo esprimere una grandisima personalità.
Si adatta alle esigenze e ai progetti di chi la sceglie, con una flessibilità che va oltre il design, oltre le configurazioni possibili.
É uno strumento indispensabile per il lavoro di chi ha scelto il Caffè Espresso come proprio mondo e passione.
Forma, è un'unione, una fusione: sintesi di design, qualità di produzione, tecnologia e informazione.

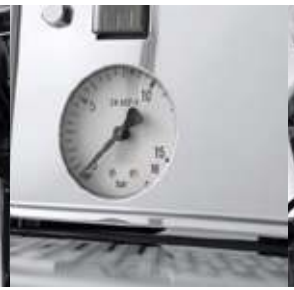
EN Forma is a concept: it can adapt itself to its surroundings and at the same time express a very strong personality.
It adapts itself to the requirements and projects of those who choose it, with a versatility that goes beyond design and its possible configurations.
It is an essential instrument for the work of those who have made Espresso Coffee their world and their passion.
Forma is an element of union: it is a fusion, a synthesis of design, quality, technology and user friendly information system.



FR Forma, un concept: elle sait se fondre dans la masse tout en se faisant remarquer de part sa forte personnalité.
Elle s'adapte aux besoins et aux projets de ceux qui la choisissent, avec une flexibilité qui va au-delà du design, au-delà des configurations possibles.
C'est un outil indispensable pour le travail de ceux qui ont choisi l' Espresso comme partie intégrante de leur monde et par passion.
Forma est une union, une fusion: synthèse du design, de la fabrication de qualité, de la technologie et l'information.

ES Forma, un concepto: adaptable y al mismo tiempo expresar una gran personalidad.
Se adapta a las necesidades y proyectos de los que lo eligen, con una flexibilidad que va más allá del diseño, más allá de las configuraciones posibles.
Es una herramienta indispensable para el trabajo de aquellos que han escogido el Espresso como su mundo y pasión.
Forma, es una unión, una fusión: síntesis del diseño, la calidad de fabricación, la tecnología y la información.









IT

Caratteristiche tecniche

Il modello è disponibile
da 1 a 3 gruppi di erogazione.

- Carrozzeria in acciaio inox e pannelli verniciati
- Caldaia e tubature in rame, raccorderie in ottone
- Due lance vapore (2-3 gr)
- Erogatore acqua calda
- Manometro a doppia scala per la visualizzazione della pressione caldaia e pompa
- Indicatore luminoso macchina in funzione (solo versione semiautomatica)
- Livello ottico acqua in caldaia
- Automatico entrata acqua (A.E.A.)
- Sistema idraulico termosifonico CTS
- Motopompa incorporata

Optionals

- Scaldatazze elettrico (2-3 gr)
- Cappuccinatore
- Lancia “Montalatte”
- Illuminazione a led del piano lavoro

Colori disponibili

- Bianco
- Nero
- Bianco/Inox
- Nero/Inox

EN

Technical features

The model is available
from 1 to 3 groups versions.

- Body in stainless steel and painted panels
- Boiler and pipes made of copper and brass connectors
- Two steam wands (2-3 gr)
- Hot water spout
- Dual gauge for boiler and pump pressure control
- Indicator light to inform the machine is “ON” (semi automatic version only)
- Sight level glass for visual control of water level in the boiler
- Automatic water refill (A.W.R.)
- CTS heat exchanger system
- Built-in motor pump

Options

- Electric cup warmer (2-3 gr)
- Cappuccino maker
- Milk frothing wand “Montalatte”
- Led lighting of the working surface

Available colours

- White
- Black
- White/Inox
- Black/Inox

FR

Caractéristiques techniques

Le modèle est disponibles
dans les versions de 1 à 3 groupes.

- Carrosserie en acier inox et panneaux vernis
- Chaudière et tuyauterie en cuivre, raccord en laiton
- Deux buses vapeur (2-3 gr.)
- Buse eau chaude
- Manomètre double échelle pour le contrôle de la pression de la chaudière et de la pompe
- Indicateur lumineux machine allumée (seulement pour la version semi-automatique)
- Indicateur du niveau d’eau dans la chaudière
- Remplissage eau automatique (R.E.A.)
- Système hydraulique thermosiphonique (CTS)
- Moteur-pompe incorporé

Options

- Chauffe-tasses électrique (2-3 gr)
- Cappuccinatore
- Emulseur de lait manuel
- Eclairage à led du plan de travail

Coloris disponibles

- Blanc
- Noir
- Blanc/Inox
- Noir/Inox

ES

Características técnicas

El modelo está disponible
en las versiones de 1 a 3 grupos.

- Carroceria con paneles de acero inoxidable y paneles pintados
- Caldera y tuberías de cobre, piezas de conexión en latón
- Dos tubos de vapor (2-3 gr.)
- Abastecedor agua caliente
- Manómetro doble para presión de caldera y bomba
- Indicador luminoso de máquina encendida (sólo en la versión semiautomática)
- Nivel óptico de agua en caldera
- Entrada de agua automática (A.E.A.)
- Sistema hidráulico termosifónico (CTS)
- Motobomba interna

Opciones

- Calienta tazas eléctrico (2-3 gr.)
- Capuchinador
- Tubo de vapor batidor de leche
- Illuminación con led de la superficie de trabajo

Colores disponibles

- Blanco
- Negro
- Blanco/Inox
- Negro/Inox

gruppi / groups / groupes / grupos		1		2		3	
voltaggio / voltage / voltage / voltaje	V	230-400	240	230-400	240	230-400	240
potenza / rated power / puissance / potencia	W	2.900	3.160	3.600	3.920	5.200	5.560
capacità caldaia / boiler capacity / capacité de la chaudière / capacidad de la caldera	lt	6		10,5		17	
larghezza / width / largeur / ancho	mm	538		748		988	
profondità / depth / profondeur / largo	mm	569		569		569	
altezza / height / hauteur / alto	mm	496		496		496	
peso netto / net weight / poids net / peso neto	kg	48		65		79	
peso lordo / gross weight / poids brut / peso bruto	kg	55		74		87	

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. I pesi, le misure etc. hanno solo valore indicativo e non impegnano il costruttore.

The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. The weights,measurements etc. are merely indicative and not binding.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. Les poids, mesures, etc. sont seulement indicatifs et n’entraînent pas la responsabilité du constructeur.

El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. El peso, las dimensiones son aproximadas.

code 02701202 - 03/2014

CMA MACHINE PER CAFFÈ S.r.l. - Socio unico - Via Condotti Bardini, 1 - 31058 Susegana (TV) Italy Direzione e coordinamento: RYOMA MC S.r.l. - COD.FISC./P.IVA IT 04518950268
C.C.I.A.A. TV N.356538 - Cap.Soc. € 100.000,00 int.Versato - Tel. +39 0438 6615 Fax +39 0438 60657 - info@astoria.com - www.astoria.com